

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/2024**tal-1 ta' Ottubru 2019****li jistabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-punt 1 tal-Artikolu 15 tagħha,

Billi:

- (1) Skont id-Direttiva 2009/125/KE, jenħtieġ li l-Kummissjoni tistabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn għall-prodotti relatati mal-enerġija li jirrapprezentaw ammonti sinifikanti ta' bejgħ u ta' kummerċ fl-Unjoni u li għandhom impatt ambjentali sinifikanti u li jipprezentaw potenzjal sinifikanti għal titjib f'termini tal-impatt ambjentali tagħhom, mingħajr ma jinvolvu kostijiet eċċessivi.
- (2) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2016)773 final ⁽²⁾ (pjan ta' hidma dwar l-ekodisinn) stabbilita mill-Kummissjoni b'applikazzjoni tal-punt 1 tal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2009/125/KE tistabbilixxi l-prijoritajiet ta' hidma skont il-qafas tal-ekodisinn u t-tikkettar tal-enerġija għall-perjodu 2016-2019. L-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett huwa fost il-gruppi ta' prodotti relatati mal-enerġija li għandhom jitqiesu bħala prijoritajiet għat-twertiq ta' studji preparatorji u għall-adozzjoni eventwali ta' miżuri.
- (3) Il-miżuri tal-pjan ta' hidma dwar l-ekodisinn għandhom potenzjal stmat li jwasslu għal total ta' aktar minn 260 Twh ta' ffrankar annwali finali tal-enerġija fl-2030, li huwa ekwivalenti għal tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ta' madwar 100 miljun tunnellata fis-sena fl-2030. L-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett huwa wiehed mill-gruppi ta' prodotti elenkati fil-Pjan ta' Hidma, u huwa stmat li jista' jwassal għal 48 Twh ta' ffrankar annwali finali tal-enerġija fl-2030.
- (4) Il-Kummissjoni wettqet żewġ studji preparatorji li koprew l-karatteristiċi tekniċi, ambjentali u ekonomiċi tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li tipikament jintuża fl-Unjoni. L-istudji saru b'kooperazzjoni mill-qrib mal-partijiet ikkonċernati u mal-partijiet interessati mill-Unjoni u minn pajjiżi terzi. Ir-riżultati tal-istudji ġew ippubblikati u pprezentati fil-Forum ta' Konsultazzjoni stabbilit bl-Artikolu 18 tad-Direttiva 2009/125/KE.
- (5) Jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li ġej: kabinetti refriġeranti (freezers jew friggijiet) tas-supermarkets, coolers tax-xarbiegħ, freezers tal-ġelat, kabinetti għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat u magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati.
- (6) L-aspett ambjentali tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li ġie identifikat bħala l-iktar sinifikanti għall-finijiet ta' dan ir-Regolament huwa l-konsum tal-enerġija fil-fażi tal-użu. Dan il-konsum tal-enerġija jista' jtnaqqas, mingħajr ma jiddiedu l-kostijiet ikkombinati tax-xiri u tat-thaddim ta' dawn il-prodotti, billi jintużaw teknoloġiji mhux esklussivi kosteffettivi. L-emissjonijiet diretti mir-refriġeranti u d-disponibbiltà tal-ispare parts ġew identifikati wkoll bħala rilevanti.
- (7) Billi r-refriġeranti huma soġġetti għar-Regolament (UE) Nru 517/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, f'dan ir-Regolament ma huma stabbiliti ebda rekwiżiti speċifiċi dwar ir-refriġeranti. Barra minn hekk, l-użu dejjem akbar ta' refriġeranti b'potenzjal baxx ta' tishin globali f'dawn l-aħħar għaxar snin fis-suq tal-Unjoni jindika li l-manifatturi diġà bdew sostituzzjoni gradwali lejn refriġeranti b'impatt imnaqqas fuq l-ambjent, mingħajr il-htieġa ta' intervent ta' politika addizzjonali permezz tal-ekodisinn.

⁽¹⁾ ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10.

⁽²⁾ Komunikazzjoni tal-Kummissjoni. Pjan ta' Hidma dwar l-ekodisinn 2016-2019, COM(2016)773 final tat-30.11.2016.

⁽³⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 517/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 842/2006 (ĠU L 150, 20.5.2014, p. 195).

- (8) Il-konsum annwali tal-enerġija ta' prodotti soġġetti għal dan ir-Regolament fl-Unjoni gie stmat għal 65 Twh fl-2015, li jikkorrispondi għal 26 miljun tunnellata ta' ekwivalenti għad-diossidu tal-karbonju. Il-konsum ta' enerġija tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett f'xenarju ta' zamma tal-*istatus quo* huwa mistenni jonqos sal-2030. Madankollu, dan it-tnaqqis huwa mistenni jbatti sakemm ma jiġux stabbiliti rekwiżiti dwar l-ekodisinn.
- (9) Il-minibars u l-apparat għall-ħzin tal-inbid b'funzjonijiet ta' bejgħ ma għandhomx jitqiesu bhala apparat refriġeranti b'funzjonijiet ta' bejgħ dirett, u għalhekk għandhom jiġu esklużi minn dan ir-Regolament, billi dawn jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2019⁽⁴⁾.
- (10) Il-kabinetti vertikali tal-arja statika huma apparat refriġeranti professjonali u huma definiti fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1095⁽⁵⁾. Għalhekk, dawn għandhom jiġu esklużi minn dan ir-Regolament.
- (11) Dan ir-Regolament japplika għal prodotti b'karatteristiċi u funzjonalitajiet tekniċi differenti. Għal din ir-raġuni, ir-rekwiżiti tal-*effiċjenza enerġetika* huma stabbiliti skont il-funzjonalità tal-apparat. F'dan l-approċċ ibbażat fuq il-funzjonalità, huwa propost tqassim minimu tal-kategoriji ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett. Dan se jwassal sinjali ċari lis-swieq rigward tipi ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett bl-*istess* funzjoni li huma aktar/inqas *effiċjenti* fl-użu tal-enerġija. Apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett mhux *effiċjenti* se jkollu aktar *diffikultajiet* biex jilhaq *certu* klassi ta' *tikkettar* tal-enerġija, jew jista' saħansitra ma jissodisfax ir-rekwiżiti minimi tal-enerġija.
- (12) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni COM(2015)0614 final⁽⁶⁾ (pjan ta' azzjoni għal ekonomija ċirkolari) u l-pjan ta' *ħidma* dwar l-ekodisinn jissottolinjaw l-*importanza* tal-użu tal-qafas tal-ekodisinn biex tiġi appoġġata l-*bidla* lejn ekonomija ċirkolari aktar *effiċjenti* fl-użu tar-*riżorsi*. Id-Direttiva 2012/19/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁷⁾ tirreferi għad-Direttiva 2009/125/KE u tindika li r-rekwiżiti tal-ekodisinn jenhtieg li jiffacilitaw l-użu mill-*ġdid*, iż-*żarmar* u l-*irkupru* ta' skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) billi jittrattaw il-*kwistjoni* jiet eġreb lejn is-sors. Għalhekk jenhtieg li dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti xierqa għal dan.
- (13) Il-parametri rilevanti tal-prodott jenhtieg li jitkejlu permezz ta' metodi affidabbli, akkurati u riproducibbli. Dawn il-metodi jenhtieg li jqisu l-metodi ta' kejl tal-*iktar* teknoloġiji *riċenti* ġeneralment rikonoxxuti, inklużi, meta disponibbli, standards armonizzati adottati mill-korpi ta' standardizzazzjoni Ewropej, kif elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁸⁾.
- (14) Skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2009/125/KE, jenhtieg li dan ir-Regolament jispeċifika l-proċeduri applikabbli għall-*valutazzjoni* tal-*konformità*.
- (15) Sabiex jiffacilitaw il-*verifika* tal-*konformità*, fid-dokumentazzjoni teknika l-*manifatturi*, l-*importaturi* jew ir-*rappreżentanti awtorizzati* jenhtieg li jipprovdu t-*tagħrif imsemmi* fl-Annessi IV u V tad-Direttiva 2009/125/KE, safejn dak it-*tagħrif* ikollu x'*jaqşam* mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament.
- (16) Għall-*finijiet tas-sorveljanza tas-suq*, jenhtieg li l-*manifatturi* jingħataw il-*possibbiltà* li jirreferu għall-*bazi tad-data* tal-prodott jekk id-dokumentazzjoni teknika skont ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2018⁽⁹⁾ tinkludi l-*istess tagħrif*.

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2019 tal-1 ta' Ottubru 2019 li jstabilixxi r-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-apparat refriġeranti skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 643/2009 (Ara paġna 187 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1095 tal-5 ta' Mejju 2015 li jimplementa d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-kabinetti għall-ħzin refriġerat professjonali, kabinetti ta' refriġerazzjoni rapida, unitajiet ta' kondensazzjoni u chillers tal-proċess (GU L 177, 8.7.2015, p. 19).

⁽⁶⁾ Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni. L-*għeluq taċ-Ċirku* – Pjan ta' Azzjoni tal-UE għal ekonomija ċirkolari, COM(2015)0614 final tat-2.12.2015.

⁽⁷⁾ Id-Direttiva 2012/19/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar skart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) (GU L 197, 24.7.2012, p. 38).

⁽⁸⁾ Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-*standardizzazzjoni* Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-*Deċiżjoni* tal-Kunsill 87/95/KEE u d-*Deċiżjoni* Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 316, 14.11.2012, p. 12).

⁽⁹⁾ Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2018 tal-11 ta' Marzu 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-*tikkettar* tal-enerġija ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett (Ara paġna 155 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

- (17) Biex titjeb l-effikaċja ta' dan ir-Regolament u biex jiġu mharsa l-konsumaturi, jenhtieg li jiġu pprojbiti dawk il-prodotti li awtomatikament ibiddu l-prestazzjoni tagħhom f'kundizzjonijiet ta' ttestjar biex itejbu l-parametri ddikjarati.
- (18) Minbarra r-rekwiżiti legalment vinkolanti stabbiliti f'dan ir-Regolament, jenhtieg li jiġu identifikati punti ta' referenza għall-aħjar teknoloġiji disponibbli biex l-informazzjoni dwar il-prestazzjoni ambjentali tal-prodotti tul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom soġġetta għal dan ir-Regolament tkun disponibbli b'mod wiesgħa u tkun faċilment aċċessibbli, skont il-punt 3(2) tal-Anness I tad-Direttiva 2009/125/KE.
- (19) Jenhtieg li r-rieżami ta' dan ir-Regolament jivvaluta l-adegwatezza u l-effikaċja tad-dispożizzjonijiet tiegħu biex jintlaħqu l-miri tiegħu. Jenhtieg li r-rieżami jsir meta d-dispożizzjonijiet kollha jkunu implimentati.
- (20) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bil-punt 1 tal-Artikolu 19 tad-Direttiva 2009/125/KE.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-rekwiżiti tal-ekodisinn għat-tqegħid fis-suq jew it-tqegħid fis-servizz ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li jaħdem bil-mejns tal-elettriku, inkluż ukoll apparat li jinbiegħ għar-refriġerazzjoni ta' oġġetti oħra għajr l-ikel.
2. Dan ir-Regolament ma japplikax għal:
 - (a) apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li jaħdem biss b'sorsi ta' enerġija oħra għajr l-elettriku;
 - (b) il-komponenti remoti, bħall-unità ta' kondensazzjoni, il-kumpressuri jew l-unità ta' kondensazzjoni tal-ilma, li biex jiffunzjonaw għandu jitqabbd magħhom kabinet remot;
 - (c) apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li jwettaq l-ipproċessar ta' ikel;
 - (d) apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett ittestjat u approvat b'mod speċifiku għall-ħzin ta' mediċini jew ta' kampjuni xjentifiċi;
 - (e) apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett mingħajr l-ebda sistema integrata għall-produzzjoni tat-tkessiħ, u li jaħdem billi jiċċirkola l-arja mkessiha prodotta minn unità esterna tat-tkessiħ tal-arja; dan ma jinkludix il-kabinetti remoti u lanqas ma jinkludi magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati tal-kategorija 6, kif definit fit-Tabella 5 tal-Anness III;
 - (f) kabinetti tal-ħzin refriġeranti professjonali, kabinetti ta' refriġerazzjoni rapida, unitajiet ta' kondensazzjoni u chillers tal-proċess kif definiti fir-Regolament (UE) 2015/1095;
 - (g) apparat għall-ħzin tal-inbid u minibars.
3. Ir-rekwiżiti fil-punt 1 u fil-punt 3(k) tal-Anness II ma japplikawx għal:
 - (a) apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li ma jużax ċiklu tar-refriġerazzjoni bil-kompressjoni tal-fwar;
 - (b) apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett għall-bejgħ u l-wiri ta' oġġetti tal-ikel ħajjin, bħal pereżempju apparat refriġeranti għall-bejgħ u l-wiri ta' hut u frott tal-baħar ħaj, u akkwarji u tankijiet refriġerati;
 - (c) friġġijiet għall-insalata (saladettes);
 - (d) kabinetti orizzontali b'bank biex jisserva l-ikel (horizontal serve-over counters) bi ħzin integrat, iddisinjati biex jaħdmu f'temperaturi operattivi mkessiha;
 - (e) kabinetti għall-irkejjen;

- (f) magni tal-bejgħ maħsuba biex jaħdmu f'temperaturi tal-friza operattivi;
- (g) kabinetti orizzontali b'bank biex jisserva l-hut, bil-fraġ tas-silġ.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett" tfisser kabinet izolat, b'kompartment wiehed jew aktar li huma kkontrollati f'temperaturi speċifiċi, imkessah bil-konvezzjoni naturali jew sfurzata b'mezz wiehed jew aktar ta' konsum tal-enerġija u li huwa maħsub għall-wiri u l-bejgħ lill-klijenti ta' oġġetti tal-ikel u oġġetti oħra, bi jew mingħajr servizz assistit, b'temperaturi speċifiċi aktar baxxi mit-temperatura ambjentali, aċċessibbli direttament permezz ta' għnub miftuħa jew permezz ta' biebha waħda jew aktar, jew it-tnejn, u/jew kxaxen, inkluż apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett b'partijiet użati għall-ħżin ta' oġġetti tal-ikel u oġġetti oħra mhux aċċessibbli mill-klijenti, bl-eskluzjoni tal-minibars u tal-apparat għall-ħżin tal-inbid;
2. "oġġetti tal-ikel" tfisser ikel, ingredjenti, xorb inkluż inbid u oġġetti oħra użati primarjament għall-konsum li jirrikjedu refriġerazzjoni f'temperaturi speċifikati;
3. "unità ta' kondensazzjoni" tfisser prodott li jinkludi tal-anqas kompressur wiehed li jaħdem bl-elettriku u kondensatur wiehed li kapaċi jkessaħ u b'mod kontinwu jzomm temperatura baxxa jew medja f'apparat jew sistema ta' refriġerazzjoni, li juża ċiklu ta' kompressjoni tal-fwar ladarba jkun imqabba ma' evaporatur u ma' tagħmir ta' espansjoni, kif definit fir-Regolament (UE) 2015/1095;
4. "kabinet remot" tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li jikkonsisti minn assemblaġġ ta' komponenti tal-fabbrika li sabiex jiffunzjona b'hala apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett irid ikun imqabba ukoll ma' komponenti remoti (unità ta' kondensazzjoni u/jew kumpressur u/jew unità ta' kondensazzjoni tal-ilma) li mhumiex parti integrali mill-kabinet;
5. "apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li jwettaq l-ipproċessar ta' ikel" tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li huwa ttestjat b'mod speċifiku u approvat għat-twertiq ta' pproċessar tal-ikel, bħall-magni tal-ġelat, magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati mġhamma b'microwave, jew magni li jipproduċu s-silġ; dan ma jinkludix apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett mġhammar b'kompartment wiehed iddisinjat b'mod speċifiku għat-twertiq ta' pproċessar tal-ikel, li jkun ekwivalenti għal inqas minn 20 % tal-volum nett totali tal-apparat;
6. "volum nett" tfisser il-parti tal-volum gross ta' kwalunkwe kompartment li jkun baqa' wara li jitnaqqas il-volum tal-komponenti u tal-ispazji li ma jistgħux jintużaw għall-ħżin jew il-wiri ta' oġġetti tal-ikel u oġġetti oħra, f'decimetri kubi (dm³) jew f'litri (L);
7. "volum gross" tfisser il-volum ġewwa l-kisjiet interni tal-kompartment, mingħajr aċċessorji interni u bil-bibien jew l-ghotjen magħluqa, f'decimetri kubi (dm³) jew f'litri (L);
8. "ittestjat u approvat b'mod speċifiku" tfisser li l-prodott huwa konformi mar-rekwiżiti kollha li ġejjin:
 - (a) ġie ddisinjat u ttestjat b'mod speċifiku għall-kundizzjoni jew l-applikazzjoni operattiva msemmija, skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni msemmija jew l-atti relatati, skont il-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Istati Membri, u/jew skont l-istandards Ewropej jew internazzjonali rilevanti;
 - (b) huwa akkumpanjat minn evidenza, li trid tiġi inkluża fid-dokumentazzjoni teknika, fil-forma ta' ċertifikat, marka ta' approvazzjoni tat-tip jew rapport tat-test, li turi li l-prodott ġie approvat b'mod speċifiku għall-kundizzjoni jew l-applikazzjoni operattiva msemmija;
 - (c) jitqiegħed fis-suq b'mod speċifiku għall-kundizzjoni jew l-applikazzjoni operattiva msemmija, kif evidenzjat tal-anqas mid-dokumentazzjoni teknika, mill-informazzjoni pprovduta għall-prodott u minn kwalunkwe materjal ta' reklamar, ta' informazzjoni jew ta' kummerċjalizzazzjoni;
9. "apparat għall-ħżin tal-inbid" tfisser apparat refriġeranti b'tip wiehed biss ta' kompartment għall-ħżin tal-inbid, b'kontroll preċiż tat-temperatura għall-kundizzjonijiet ta' ħżin u tat-temperatura mira, u mġhammar b'mezzi kontra l-vibrazzjonijiet kif definit fir-Regolament (UE) 2019/2019;

10. “kompartment” tfisser spazju magħluq f'apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett, li jkun direttament aċċessibbli minn bieba esterna waħda jew aktar u li jkun diviż minn subkompartment ieħor/subkompartmenti oħra permezz ta' diviżjoni, kontenitur jew kostruzzjoni simili, u li hu stess jista' jkun diviż f'subkompartmenti. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, sakemm ma jiġix speċifikat mod ieħor, “kompartment” tirreferi kemm għall-kompartmenti kif ukoll għas-subkompartmenti;
11. “bieba esterna” hija l-parti tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li tista' tiġi spostjata jew titneħħa biex tal-inqas tippermetti li t-tagħbija tiddaħhal minn barra għal gewwa jew li t-tagħbija tinhareġ minn gewwa għal barra tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett;
12. “subkompartment” tfisser spazju magħluq f'kompartment, li jkollu medda tat-temperatura operattiva differenti minn dik tal-kompartment li jiffirma parti minnu;
13. “minibar” tfisser apparat refriġeranti b'volum totali ta' mhux aktar minn 60 litru, maħsub primarjament għall-ħżin u l-bejgħ ta' oġġetti tal-ikel fi kmamar ta' lukandi u ta' stabbilimenti simili, kif definit fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2019;
14. “magna tal-bejgħ awtomatika b'unitajiet tal-wiri ċilindriċi refriġerati” tfisser magna tal-bejgħ awtomatika refriġerata b'ċilindri li jduru, kull wiehed minnhom maqsum f'diviżjonijiet, li fihom l-oġġetti tal-ikel u oġġetti oħra jitqieghdu fuq superfiċje orizzontali, u li minnhom il-prodotti jittieħdu minn bibien individwali għall-konsenja;
15. “magna tal-bejgħ awtomatika refriġerata” tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett iddisinjat biex jaċċetta hłas jew tokens mill-konsumaturi u li jiddistribwixxi oġġetti tal-ikel jew oġġetti oħra mkesshin minghajr intervent fuq il-post;
16. “saladette” tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett b'bieba waħda jew aktar jew b'kexxun wiehed jew aktar vertikali b'fethiet fil-wiċċ ta' fuq li minnhom jistgħu jiddaħhlu temporanjament kontenituri għall-ħżin b'aċċess faċli ta' oġġetti tal-ikel bħal ingredjenti għall-mili tal-pizez jew oġġetti tal-ikel għal mal-insalata;
17. “kabinett orizzontali b'bank għall-qadi bi ħżin integrat” (horizontal serve-over counter with integrated storage) tfisser kabinett orizzontali għal servizz b'assistenza, li jinkludi ħżin refriġerat ta' mill-inqas 100 litru (L) għal kull metru (m) ta' tul u li normalment jitqieghed fil-bażi tal-bank għall-qadi;
18. “kabinett orizzontali” tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett b'żona orizzontali għall-wiri, li jinfetħ minn fuq u huwa aċċessibbli min-naħa ta' fuq;
19. “temperatura operattiva mkessha” tfisser temperatura bejn -3,5 gradi Celsius (°C) u 15-il grad Celsius (°C) għal apparat mgħammar b'sistemi ta' ġestjoni tal-enerġija għall-iffrankar tal-enerġija u bejn -3,5 gradi Celsius (°C) u 10 gradi Celsius (°C) għal apparat mhux mgħammar b'sistemi ta' ġestjoni tal-enerġija għall-iffrankar tal-enerġija;
20. “temperatura tat-tħaddim” tfisser it-temperatura ta' referenza gewwa l-kompartment waqt l-ittestjar;
21. “kabinett għar-rokna” tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li jintuza biex tinkiseb kontinwità geometrika bejn żewġ kabinetti lineari li jinsabu f'angolu ma' xulxin u/jew li jiffurmaw kurva. Kabinett għar-rokna ma għandux assi longitudinali jew tul rikonossibbli peress li jikkonsisti biss minn forma ta' mili (feles jew simili) u mhux iddisinjat biex jiffunzjona bħala unità refriġerata awtonoma. Iż-żewġ itruf tal-kabinett għar-rokna huma inklinati f'angolu ta' bejn 30° u 90°;
22. “temperatura tal-friża operattiva” tfisser temperatura taħt -12-il grad Celsius (°C);
23. “kabinett orizzontali b'bank biex jisserva l-hut, bil-frak tas-silġ” tfisser kabinett orizzontali għal servizz b'assistenza, iddisinjat u kkummerċjalizzat b'mod speċifiku għall-wiri ta' hut frisk. Huwa kkaratterizzat mill-preżenza, fuq il-wiċċ ta' fuq tiegħu, ta' saff frak tas-silġ li jintuza biex it-temperatura tal-hut tinzamm kostanti, u mill-preżenza ta' fetha għall-iskular;
24. “mudell ekwivalenti” tfisser mudell bl-istess karatteristiċi tekniċi rilevanti għall-informazzjoni teknika li trid tingħata, iżda li jitqieghed fis-suq jew jitqieghed fis-servizz mill-istess manifattur, importatur jew rappreżentant awtorizzat bħal mudell ieħor b'identifikatur differenti tal-mudell;
25. “identifikatur tal-mudell” tfisser il-kodiċi, ġeneralment alfanumeriku, li jiddistingwi mudell speċifiku ta' prodott minn mudelli oħrajn bl-istess trademark jew bl-istess isem tal-manifattur, tal-importatur jew tar-rappreżentant awtorizzat;

26. “bażi tad-*data* tal-prodotti” tfisser gabra ta’ *data* li tikkonċerna l-prodotti, li tkun organizzata b’mod sistematiku u li tikkonsisti minn parti pubblika orjentata lejn il-konsumaturi, fejn l-informazzjoni li tikkonċerna l-parametri tal-prodotti individwali tkun aċċessibbli b’mezzi elettronici, portal online għall-aċċessibilità u parti dwar il-konformità, b’rekwiżiti ta’ aċċessibilità u ta’ sigurtà speċifikati b’mod ċar, kif imsemmi fir-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁰⁾;
27. “cooler tax-xarbiet” tfisser apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett iddisinjat biex ikessah, b’velocità speċifika, xarbiet ippakkjati li ma jiskadux mgħobbija f’temperatura ambjentali, għall-bejgħ f’temperaturi speċifikati taħt it-temperatura ambjentali. Cooler tax-xarbiet jippermetti aċċess għax-xarbiet direttament permezz ta’ għnub miftuħa jew permezz ta’ bieba, kexxun wieħed jew aktar jew it-tnejn. It-temperatura ġewwa l-cooler tista’ togħla matul perjodi ta’ nuqqas ta’ domanda, għall-fini ta’ ffrankar tal-enerġija, minhabba n-natura tax-xarbiet li ma jiskadux;
28. “indici tal-effiċjenza enerġetika” (EEI) tfisser numru tal-indici għall-effiċjenza enerġetika relattiva ta’ apparat refriġeranti b’funzjoni ta’ bejgħ dirett espress b’halo perċentwali, ikkalkulat skont il-punt 2 tal-Anness III.

Fl-Anness I qed jingħataw iktar definizzjonijiet għall-finijiet tal-Annessi.

Artikolu 3

Rekwiżiti tal-ekodisinn

Ir-rekwiżiti tal-ekodisinn stabbiliti fl-Anness II għandhom japplikaw mid-dati indikati fih.

Artikolu 4

Valutazzjoni tal-konformità

1. Il-proċedura tal-valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2009/125/KE għandha tkun is-sistema tal-kontroll intern tad-disinn stabbilita fl-Anness IV ta’ dik id-Direttiva jew is-sistema tal-ġestjoni stabbilita fl-Anness V ta’ dik id-Direttiva.
2. Għall-finijiet tal-valutazzjoni tal-konformità skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2009/125/KE, id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi kopja tal-informazzjoni dwar il-prodott ipprovduta skont il-punt 3 tal-Anness II, u d-dettalji u r-riżultati tal-kalkoli stipulati fl-Anness III ta’ dan ir-Regolament.
3. Meta l-informazzjoni inkluża fid-dokumentazzjoni teknika għal mudell partikolari tkun inkisbet:
 - (a) minn mudell li jkollu l-istess karatteristiċi tekniċi rilevanti għall-informazzjoni teknika li għandha tiġi pprovduta iżda huwa mudell prodott minn manifattur differenti; jew
 - (b) permezz ta’ kalkolu abbażi ta’ disinn jew estrapolazzjoni minn mudell ieħor tal-istess manifattur jew ta’ manifattur differenti; jew it-tnejn li huma,

id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi d-dettalji ta’ tali kalkolu, il-valutazzjoni mwettqa mill-manifattur biex tiġi vverifikata l-preċiżjoni tal-kalkolu u, fejn xieraq, id-dikjarazzjoni ta’ identità bejn il-mudelli ta’ manifatturi differenti.

Id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi lista tal-mudelli ekwivalenti kollha, inkluż l-identifikaturi tal-mudell.

4. Id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi l-informazzjoni fl-ordni u kif stabbilit fl-Anness VI tar-Regolament (UE) 2019/2018. Bl-eċċezzjoni tal-prodotti msemmija fil-punt 3 tal-Artikolu 1, għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq, il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati jistgħu, mingħajr preġudizzju għall-punt 2(g) tal-Anness IV tad-Direttiva 2009/125/KE, jirreferu għad-dokumentazzjoni teknika mtella’ fil-baži tad-*data* tal-prodotti li fiha l-istess taġgrif stipulat fir-Regolament (UE) 2019/2018.

Artikolu 5

Proċedura ta’ verifika għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq

L-Istati Membri għandhom japplikaw il-proċedura ta’ verifika stabbilita fl-Anness IV meta jwettqu l-kontrolli tas-sorveljanza tas-suq imsemmija fil-punt 2 tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/125/KE.

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta’ Lulju 2017 li jstabbilixxi qafas għat-tikkettar tal-enerġija u li jhassar id-Direttiva 2010/30/UE (ĠU L 198, 28.7.2017, p. 1).

*Artikolu 6***Ċirkomvenzjoni u aġġornamenti tas-software**

Il-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat ma għandhomx iqiegħdu prodotti fis-suq li huma ddisinjati biex ikunu kapaċi jindunaw li qed jiġu ttestjati (eż. billi jagħrfu l-kundizzjonijiet tat-test jew taċ-ċiklu tat-test), u biex jirreaġixxu b'mod speċifiku billi jbiddu awtomatikament il-prestazzjoni tagħhom matul it-test halli jintlaħaq livell aktar favorevoli għal kull wieħed mill-parametri ddikjarat mill-manifattur jew mill-importatur jew mir-rappreżentant awtorizzat fid-dokumentazzjoni teknika jew inkluż fi xi dokumentazzjoni pprovduta.

Il-konsum tal-enerġija tal-prodott u l-parametri ddikjarati l-oħra kollha ma għandhomx jiddeterjoraw wara aġġornament tas-software jew tal-firmware meta dan jitkejjel bl-istess standard tat-test użat oriġinarjament għad-dikjarazzjoni tal-konformità, hlief bil-kunsens esplicitu tal-utent aħhari qabel l-aġġornament. Ma għandha ssehh l-ebda bidla fil-prestazzjoni bhala riżultat ta' rifjut ta' aġġornament.

Aġġornament ta' software qatt ma għandu jhalli l-effett li jbiddu il-prestazzjoni tal-prodott b'mod li ma jkunx konformi mar-rekwiżiti tal-ekodisinn applikabbli għad-dikjarazzjoni tal-konformità.

*Artikolu 7***Parametri referenzjarji**

Il-parametri referenzjarji għall-prodotti u teknoloġiji bl-aqwa prestazzjoni li jkunu disponibbli fis-suq fiż-żmien tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament huma stipulati fl-Anness V.

*Artikolu 8***Rieżami**

Il-Kummissjoni għandha twestaq rieżami ta' dan ir-Regolament fid-dawl tal-progress teknoloġiku u tippreżenta r-riżultati ta' din il-valutazzjoni, inkluż, jekk ikun xieraq, abbozz ta' proposta għal reviżjoni lill-Forum Konsultattiv mhux aktar tard mill-25 ta' Diċembru 2023.

Dan ir-rieżami għandu, fost affarijiet oħra, jivvaluta:

- (a) il-livell tar-rekwiżiti tal-indiċi tal-effiċjenza enerġetika;
- (b) kemm hu adegwat li ssir modifika tal-formula tal-EEI, inklużi l-parametri ta' mmudellar u l-fatturi ta' korrezzjoni;
- (c) kemm hu adegwat li ssir segmentazzjoni ulterjuri tal-kategoriji tal-prodotti;
- (d) kemm hu adegwat li jiġu stabbiliti rekwiżiti addizzjonali dwar l-effiċjenza fir-riżorsi skont il-prinċipji tal-ekonomija ċirkolari, inkluż jekk għandhomx jiġu inklużi aktar spare parts;
- (e) kemm hu adegwat li jiġu stabbiliti rekwiżiti tal-effiċjenza enerġetika u rekwiżiti ta' informazzjoni addizzjonali għal saladettes, kabinetti orizzontali b'bank biex jisserva l-ikel bi ħżin integrat li jaħdmu f'temperaturi operattivi mkessha, kabinetti tal-kantuniera, magni tal-bejgħ awtomatiċi iddisinjati biex jaħdmu f'temperatura tal-frizza operattiva u kabinetti orizzontali b'bank biex jisserva l-hut bil-frac tas-silġ;
- (f) kemm hu adegwat li wieħed jibbaża [l-volum ekwivalenti] ta' cooler tax-xarbiyet fuq il-volum nett, minflok fuq il-volum gross;
- (g) kemm hu adegwat li tiġi introdotta formula tal-EEI għall-kabinetti tas-supermarkets abbażi tal-volum nett, minflok fuq l-erja totali tal-wiri;
- (h) il-livell tat-tolleranzi.

*Artikolu 9***Dhul fis-seħh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Marzu 2021.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Ottubru 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

Definizzjonijiet applikabbli għall-Annessi

Għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "spare part" tfisser parti separata li tista' tissostitwixxi parti bl-istess funzjoni jew funzjoni simili fi prodott;
- (2) "sewwej professjonali" tfisser operatur jew impriza li tipprovdi servizzi professjonali ta' tiswija u manutenzjoni ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett;
- (3) "gasket ta' bieba" tfisser siġill mekkaniku li jimla l-ispażju bejn il-bieba u l-kabinett tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett biex tiġi evitata tnixxija mill-kabinett lejn l-arja esterna;
- (4) "pannell iżolanti bil-vakwu" (VIP) tfisser pannell iżolanti li jikkonsisti minn materjal sod u poruż hafna miksi b'envelop irqiq estern li ma jippermettix li jidhlu gassijiet, li minnu jinġibdu 'l barra l-gassijiet u li jkun issiġillat biex il-gassijiet esterni ma jidhlux fil-pannell;
- (5) "freezer tal-ġelat" tfisser kabinett orizzontali mahsub għall-ħżin u/jew il-wiri u għall-bejgħ ta' ġelat ippakkjat minn qabel, fejn l-aċċess mill-konsumatur għall-ġelat ippakkjat minn qabel jinkiseb billi jinfetah għatu mhux trasparenti jew trasparenti minn fuq, b'volum nett ta' ≤ 600 litru (L) u, fil-każ biss ta' freezers tal-ġelat b'għatu trasparenti, b'volum nett diviż bl-erja totali tal-wiri $\geq 0,35$ metru (m);
- (6) "għatu trasparenti" tfisser bieba magħmula minn materjal trasparenti li jkopri mill-inqas 75 % tas-superfiċje tal-bieba, u li jippermetti lill-utent aħhari jara l-oġġetti minnu;
- (7) "erja totali tal-wiri (TDA)" tfisser l-erja viżibbli totali tal-oġġetti tal-ikel u ta' oġġetti ohra, inkluża ż-żona viżibbli minn ġol-ħġieġ, definita mill-ammont totali tal-erji tas-superfiċje projettati tal-volum nett, espressa f'metri kwadri (m^2);
- (8) "garanzija" tfisser kwalunkwe impenn li jagħmel il-bejgiegħ bl-immnut jew il-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat lill-konsumatur biex:
 - (a) jiġi rimborżat il-prezz imħallas; jew
 - (b) jissostitwixxi, isewwi jew jimmaniġġja apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett fi kwalunkwe mod jekk dan ma jissodisfax l-ispeċifikazzjonijiet stipulati fid-dikjarazzjoni tal-garanzija jew fir-reklamar rilevanti;
- (9) "kabinett għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat" tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li fih il-ġelat jista' jinħażen, jintwera u jiġi servut f'porzjonijiet, fi ħdan limiti tat-temperatura preskritti, kif stabbilit fit-Tabella 5 tal-Anness III;
- (10) "konsum tal-enerġija annwali" (AE) tfisser il-konsum tal-enerġija kuljum medju mmultiplikat bi 365 (jiem fis-sena), espress b'ħala kilowatt-siegħa fis-sena (kWh/a), ikkalkulat skont il-punt 2(b) tal-Anness III;
- (11) "konsum tal-enerġija kuljum" (E_{daily}) tfisser l-elettriku li jintuża minn apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett f'24 siegħa fil-kundizzjonijiet ta' referenza, espress f'kilowatt-siegħa kull jum (kWh/24h);
- (12) "konsum tal-enerġija annwali standard" (SAE) tfisser il-konsum tal-enerġija annwali ta' referenza ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett espress b'ħala kilowatt-siegħa fis-sena (kWh/a), ikkalkulat skont il-punt 2(c) tal-Anness III;
- (13) "M" u "N" ifissru parametri ta' mmudellar li jqisu l-erja totali tal-wiri jew id-dipendenza tal-konsum tal-enerġija fuq il-volum, bil-valuri kif stabbilit fit-Tabella 4 tal-Anness III;
- (14) "koeffiċjent tat-temperatura" (C) tfisser fattur ta' korrezzjoni li jirrappreżenta d-differenza fit-temperatura operattiva;
- (15) "fattur tal-klassi klimatika" (CC) tfisser fattur ta' korrezzjoni li jirrappreżenta d-differenza fil-kundizzjonijiet ambjentali li għalihom huwa ddisinjat l-apparat refriġeranti;

- (16) "P" tfisser fattur ta' korrezzjoni li jirrappreżenta d-differenzi bejn kabinetti integrali u remoti;
 - (17) "kabinett integrali" tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li għandu sistema ta' refriġerazzjoni integrata li tinkorpora kumpressur u unità ta' kondensazzjoni;
 - (18) "friġġ" tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li jzomm it-temperatura tal-prodotti maħżuna fil-kabinett f'temperatura operattiva mkessha fuq bażi kontinwa;
 - (19) "freezer" tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li jzomm it-temperatura tal-prodotti maħżuna fil-kabinett f'temperatura tal-friża operattiva fuq bażi kontinwa;
 - (20) "kabinett vertikali" tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett b'żona ta' wiri vertikali jew inklinata li tinfetah minn quddiem;
 - (21) "kabinett ikkombinat" tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett li jgħaqqad flimkien id-direzzjonijiet tal-wiri u tal-ftuħ minn kabinett vertikali u kabinett orizzontali;
 - (22) "kabinett tas-supermarket" tfisser apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett maħsub għall-bejgħ u l-wiri ta' oġġetti tal-ikel u ta' oġġetti ohra f'applikazzjonijiet ta' bejgħ bl-imnut, bħal fis-supermarkets. Coolers tax-xarbi, magna tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati, kabinetti għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat u freezers tal-ġelat mhumiex ikkunsidrati kabinetti tas-supermarket;
 - (23) "kabinett roll-in" tfisser kabinett tas-supermarket li jippermetti li l-oġġetti fih jintwerew direttament fuq il-palits jew ir-rombli tagħhom stess, fejn dawn jistgħu jiddaħhlu ġewwa billi wiehed jgħolli, imexxi jew inehhi l-parti ta' quddiem tan-naħa t'isfel, fejn din tkun installata;
 - (24) "pakkett-M" tfisser pakkett ta' ttestjar mġammar b'apparat għall-kejl tat-temperatura;
 - (25) "magna tal-bejgħ awtomatika b'diversi temperaturi" tfisser magna tal-bejgħ awtomatika refriġerata li tkun tinkludi mill-inqas żewġ kompartimenti b'temperaturi operattivi differenti.
-

ANNEX II

Rekwiżiti tal-ekodisinn

1. Rekwiżiti tal-effiċjenza enerġetika:

- (a) Mill-1 ta' Marzu 2021, l-EEI tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett ma għandux ikun oġhla mill-valuri stabbiliti fit-Tabella 1.

Tabella 1

EEI massimu għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett, espress f%

	EEI
Freezers tal-ġelat	80
L-apparat refriġeranti kollu l-iehor b'funzjoni ta' bejgħ dirett	100

- (b) Mill-1 ta' Settembru 2023, l-EEI tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett ma għandux ikun oġhla mill-valuri stabbiliti fit-Tabella 2, hlief għall-magni tal-bejgħ awtomatiċi b'unitajiet tal-wiri ċilindriċi refriġerati.

Tabella 2

EEI massimu għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett, espress f%

	EEI
Freezers tal-ġelat	50
L-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett l-iehor kollu, hlief magni tal-bejgħ awtomatiċi b'unitajiet tal-wiri ċilindriċi refriġerati	80

2. Rekwiżiti tal-effiċjenza fir-riżorsi:

Mill-1 ta' Marzu 2021, l-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett għandu jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin:

(a) Id-disponibbiltà tal-ispare parts

- (1) Il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett għandhom jagħmlu disponibbli mill-inqas dawn l-ispare parts għas-sewweġja professjonali:

- termostati;
- relays tal-istartjar;
- rezisters għat-tishin għall-prevenzjoni tal-ġlata;
- sensuri tat-temperatura;
- software u firmware, inkluż software għar-risettjar;
- ċirkwiti stampati; u
- sorsi tad-dawl;

għal perjodu minimu ta' tmien snin wara t-tqeghid fis-suq tal-aħhar unità tal-mudell.

- (2) Il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett għandhom jagħmlu disponibbli mill-inqas dawn l-ispare parts għas-sewweġja professjonali u għall-utenti finali:

- manki tal-bibien u ċpiepet tal-bibien;
- knobs, dials u buttuni;

- gaskits tal-bibien; u
- trejs, qfief u xkafef periferali għall-hżin;

għal perjodu minimu ta' tmien snin wara t-tqegħid fis-suq tal-aħħar unità tal-mudell.

- (3) Il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati ta' apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett għandhom jiżguraw li l-ispare parts imsemmija fil-punti (1) u (2) ikunu jistgħu jinbidlu bl-użu ta' għodod faċilment disponibbli, u mingħajr ma ssir hsara permanenti lill-apparat.
- (4) Il-lista tal-ispare parts ikkonċernati mill-punt (1) u l-proċedura biex dawn jiġu ordnati għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web tal-aċċess liberu tal-manifattur, tal-importatur jew tar-rappreżentant awtorizzat, minn tal-anqas sentejn wara t-tqegħid fis-suq tal-ewwel unità ta' mudell u sa tmiem il-perjodu ta' disponibbiltà ta' dawn l-ispare parts.
- (5) Il-lista tal-ispare parts ikkonċernati mill-punt (2), u l-proċedura għall-ordni tagħhom u l-istruzzjonijiet għat-tiswija għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku fuq is-sit web b'aċċess bla ħlas tal-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat, fil-hin tat-tqegħid fis-suq tal-ewwel unità ta' mudell u sat-tmiem tal-perjodu ta' disponibbiltà ta' dawn l-ispare parts.

(b) Żmien massimu għall-konsenja tal-ispare parts

Matul il-perjodu msemmi fil-punt (a), il-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat għandu jiżgura l-konsenja tal-ispare parts għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett fi żmien 15-il jum tax-xogħol wara l-wasla tal-ordni.

Fil-każ tal-ispare parts disponibbli ikkonċernati mill-punt a(1), id-disponibbiltà tal-ispare parts tista' tkun limitata għal sewweġja professjonali reġistrati skont il-punt c(1) u (2).

(c) L-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni

Wara perjodu ta' sentejn wara t-tqegħid fis-suq tal-ewwel unità ta' mudell jew ta' mudell ekwivalenti, u sa tmiem il-perjodu msemmi f'(a), il-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat għandu jipprovdi aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-apparat lis-sewweġja professjonali fil-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (1) is-sit web tal-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat għandu jindika l-proċess li jridu segwu s-sewweġja professjonali biex jirreġistraw għall-aċċess għall-informazzjoni; biex jaċċettaw tali talba, il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati jistgħu jitolbu lis-sewweġja professjonali juri li:
 - (i) is-sewweġja professjonali għandu l-kompetenza teknika biex isewwi l-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett u li dan huwa konformi mar-regolamenti applikabbli għas-sewweġja tat-tagħmir elettriku fl-Istati Membri fejn jopera. Referenza għal sistema ta' reġistrazzjoni uffiċjali bhala sewweġja professjonali, fejn sistema bħal din tkun teżisti fl-Istati Membri kkonċernati, għandha tiġi aċċettata bhala prova ta' konformità ma' dan il-punt;
 - (ii) is-sewweġja professjonali huwa kopert minn assigurazzjoni li tkopri r-responsabbiltajiet li jirriżultaw mill-attività ta' tiegħu, irrispettivament minn jekk dan huwiex meħtieġ jew le mill-Istat Membru.
- (2) il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati għandhom jaċċettaw jew jirrifjutaw ir-reġistrazzjoni fi żmien 5 ijiem tax-xogħol mid-data tat-talba;
- (3) il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati jistgħu jitolbu ħlas raġonevoli u proporzjonat għall-aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni jew biex jibgħatu aġġornamenti regolari. Hlas jitqies raġonevoli jekk ma jiskoraġġixxix l-aċċess billi jonqos milli jqis il-punt safejn is-sewweġja professjonali jagħmel użu mill-informazzjoni.

Ladarba jiġi reġistrat, sewweġja professjonali għandu jkollu aċċess, fi żmien jum wiehed tax-xogħol wara li jkun talabha, għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni. L-informazzjoni tista' tiġi pprovduta għal mudell ekwivalenti jew għal mudell tal-istess familja, jekk rilevanti.

L-informazzjoni disponibbli dwar it-tiswija u l-manutenzjoni għandha tinkludi:

- l-identifikazzjoni mhux ekwivoka tal-apparat;

- mappa taż-żarmar jew dijagramma kompożittiva;
- il-manwal tekniku tal-istruzzjonijiet għat-tiswija;
- lista tat-tagħmir meħtieġ għat-tiswija u l-ittestjar;
- l-informazzjoni dwar il-komponenti u informazzjoni dijanjostika (bħal valuri teoretiċi minimi u massimi tal-kejl);
- dijagrammi deskrittivi tas-sistema tal-wajers u tas-sistema ta' konnessjoni;
- kodiċijiet dijanjostiċi tal-ħsara u tal-errur (inklużi kodiċijiet speċifiċi tal-manifattur, fejn applikabbli);
- struzzjonijiet għall-installazzjoni tas-software u tal-firmware rilevanti, inkluż is-software għar-risettjar; u
- informazzjoni dwar kif wiehed jaċċessa r-rekords tad-*data* ta' incidenti rrappurtati ta' ħsara maħzuna fl-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett (fejn applikabbli).

(d) Rekwiżiti għaž-żarmar għall-irkupru u r-riċiklaġġ tal-materjali filwaqt li jiġi evitat it-tniġġis

- (1) Il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati għandhom jiżguraw li l-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett ikun iddisinjat b'tali mod li l-materjali u l-komponenti msemmija fl-Anness VII tad-Direttiva 2012/19/UE jkunu jistgħu jiġu żarmati bl-użu ta' għodod faċilment disponibbli.
- (2) Il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati għandhom jissodisfaw l-obbligi stabbiliti fil-punt 1 tal-Artikolu 15 tad-Direttiva 2012/19/UE.
- (3) Jekk l-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett ikun fih pannelli iżolanti bil-vakwu, l-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett għandu jkun immarkat bl-ittri "VIP".

3. Rekwiżiti ta' informazzjoni:

Mill-1 ta' Marzu 2021, il-manwali tal-istruzzjonijiet għall-installaturi u għall-utenti aħħarin, u s-siti web bla hlas tal-manifatturi, tal-importaturi u tar-rappreżentanti awtorizzati għandhom jinkludu t-tagħrif li ġej:

- (a) l-issettjar tat-temperaturi rrakkomandat f'kull kompartiment għall-preservazzjoni ottimali tal-ikel;
- (b) stima tal-impatt tal-issettjar tat-temperatura fuq il-hela tal-ikel;
- (c) għal coolers tax-xarbiet: "Dan l-apparat huwa maħsub biex jopera f'ambjenti klimatiċi fejn it-temperatura massima u l-umdità huma [indika l-iktar temperatura shuna applikabbli tal-cooler tax-xarbiet u l-umdità relattiva applikabbli tal-cooler tax-xarbiet tat-Tabella 7] rispettivament.";
- (d) għal freezers tal-ġelat: "Dan l-apparat huwa maħsub biex jopera f'ambjenti klimatiċi fejn it-temperatura u l-umdità jvarjaw minn [indika t-temperatura minima applikabbli tat-Tabella 9] sa [indika t-temperatura massima applikabbli tat-Tabella 9] u minn [indika l-umdità minima u relattiva applikabbli tat-Tabella 9] sa [indika l-umdità massima u relattiva applikabbli tat-Tabella 9] rispettivament.";
- (e) l-istruzzjonijiet għall-installazzjoni u l-manutenzjoni korretti, inkluż it-tindif, tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett mill-utent aħħari;
- (f) għal kabinetti integrali: "Jekk il-kojl tal-kondensatur ma jiġix imnaddaf [il-frekwenza rakkomandata għat-tindif tal-kojl tal-kondensatur, espressa fi drabi kull sena], l-effiċjenza tal-apparat tonqos b'mod sinifikanti.";
- (g) aċċess għat-tiswija professjonali bħal siti web, indirizzi, dettalji ta' kuntatt;

-
- (h) tagħrif rilevanti għall-ordni ta' spare parts, direttament jew permezz ta' kanali oħra pprovduti mill-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat bħal siti web, indirizzi, dettalji ta' kuntatt;
 - (i) il-perjodu minimu li matulu l-ispare parts, neċessarji għat-tiswija tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett, ikunu disponibbli;
 - (j) id-durata minima tal-garanzija tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett offruta mill-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat;
 - (k) struzzjonijiet dwar kif tinstab l-informazzjoni dwar il-mudell fil-bażi tad-*data* tal-prodotti, kif stabbilit fir-Regolament (UE) 2019/2018 permezz ta' link elettronika li tirreferi għat-tagħrif dwar il-mudell kif irreġistrat fil-bażi tad-*data* tal-prodotti jew link elettronika li twassal għall-bażi tad-*data* tal-prodotti u għal informazzjoni dwar kif wiehed isib l-identifikatur tal-mudell fuq il-prodott.
-

ANNEX III

Metodi tal-kejl u kalkoli

Għall-għanijiet tal-konformità u tal-verifika tal-konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, il-kejl u l-kalkoli għandhom isiru billi jintużaw standards armonizzati, jew billi jintużaw metodi oħrajn li jkunu affidabbli, akkurati u riproduċibbli, li jqisu l-metodi l-aktar avvanzati generalment rikonossuti u jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet li għejjin stabbiliti hawn taht. In-numri ta' referenza ta' dawn l-istandards armonizzati ġew ippubblikati għal dan il-għan f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

1. Kundizzjonijiet ġenerali għall-ittestjar:

- il-kundizzjonijiet ambjentali għandhom jikkorrispondu għas-Sett 1, hlief għall-freezers tal-ġelat u għall-kabinetti għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat, li għandhom jiġu ttestjati f'kundizzjonijiet ambjentali li jikkorrispondu għas-Sett 2, kif stabbilit fit-Tabella 3;
- meta kompartiment jista' jiġi ssettjat għal temperaturi differenti, għandu jiġi ttestjat fl-aktar temperatura operattiva baxxa;
- magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati b'kompartimenti b'volumi varjabbli għandhom jiġu ttestjati bil-volum nett tal-kompartiment bl-ogħla temperatura operattiva aġġustata għall-volum nett minimu tiegħu;
- għal coolers tax-xarbiet, il-velocità speċifika tat-tkessiġ għandha tkun skont nofs il-hin ta' rkupru wara tagħbija mill-ġdid.

Tabella 3

Kundizzjonijiet ambjentali

	Temperatura b'termometru niexef, °C	Umdità relattiva, %	Punt tan-nida, °C	Massa tal-fwar fl-arja niexfa, g/kg
Sett 1	25	60	16,7	12,0
Sett 2	30	55	20,0	14,8

2. Determinazzjoni tal-EEI:

- Għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett, l-EEI, espress f'‰ u mqarreb sal-ewwel pożizzjoni deċimali, huwa l-proporzjon tal-AE (f'kWh/a) u l-SAE ta' referenza (f'kWh/a) u huwa kkalkulat kif ġej:

$$EEI = AE/SAE.$$

- L-AE, espress f'kWh/a, u mqarreb sa żewġ pożizzjonijiet deċimali, jiġi kkalkulat kif ġej:

$$AE = 365 \times E_{daily};$$

fejn:

— E_{daily} huwa l-konsum tal-enerġija tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett fuq perjodu ta' 24 siegħa, espress f'kWh/24h u mqarreb sat-tielet pożizzjoni deċimali.

- L-SAE huwa espress f'kWh/a u mqarreb sa żewġ pożizzjonijiet deċimali. Għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett bil-kompartimenti kollha tiegħu bl-istess klassi ta' temperatura, u għall-magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati, l-SAE jiġi kkalkulat kif ġej:

$$SAE = 365 \times P \times (M + N \times Y) \times C.$$

Għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett b'aktar minn kompartiment wiehed bi klassijiet ta' temperatura differenti, bl-eċċezzjoni ta' magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati, l-SAE jiġi kkalkulat kif ġej:

$$SAE = 365 \times P \times \sum_{c=1}^n (M + N \times Y_c) \times C_c;$$

fejn:

- "c" huwa n-numru tal-indiċi għal tip ta' kompartiment u li jvarja minn 1 sa "n", fejn "n" huwa n-numru totali ta' tipi ta' kompartimenti.

(2) Il-valuri ta' M u N huma mogħtija fit-Tabella 4.

Tabella 4
Valuri M u N

Kategorija	Valur għal M	Valur għal N
Coolers tax-xarbiet	2,1	0,006
Freezers tal-ġelat	2,0	0,009
Magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati	4,1	0,004
Kabinetti għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat	25,0	30,400
Kabinetti refriġeranti vertikali u kkombinati tas-supermarkets	9,1	9,100
Kabinetti refriġeranti orizzontali tas-supermarkets	3,7	3,500
Kabinetti freezers vertikali u kkombinati tas-supermarkets	7,5	19,300
Kabinetti freezers orizzontali tas-supermarkets	4,0	10,300
Kabinetti roll-in (mill-1 ta' Marzu 2021)	9,2	11,600
Kabinetti roll-in (mill-1 ta' Settembru 2023)	9,1	9,100

(3) Il-valuri ta' C, il-koeffiċjent tat-temperatura, jingħataw fit-Tabella 5.

Tabella 5

Il-kundizzjonijiet tat-temperatura u l-valuri tal-koeffiċjent tat-temperatura korrispondenti, C

(a) **Kabinetti tas-supermarkets**

Kategorija	Klassi tat-temperatura	L-ogħla temperatura tal-aktar pakkett-M shun (°C)	L-aktar temperatura baxxa tal-aktar pakkett-M kiesaħ (°C)	L-ogħla temperatura minima tal-pakketti-M kollha (°C)	Valur għal C
Kabinetti refriġeranti vertikali u kkombinati tas-supermarkets	M2	≤ +7	≥ -1	m.a.	1,00
	H1 u H2	≤ +10	≥ -1	m.a.	0,82
	M1	≤ +5	≥ -1	m.a.	1,15
Kabinetti refriġeranti orizzontali tas-supermarkets	M2	≤ +7	≥ -1	m.a.	1,00
	H1 u H2	≤ +10	≥ -1	m.a.	0,92
	M1	≤ +5	≥ -1	m.a.	1,08
Kabinetti freezers vertikali u kkombinati tas-supermarkets	L1	≤ -15	m.a.	≤ -18	1,00
	L2	≤ -12	m.a.	≤ -18	0,90
	L3	≤ -12	m.a.	≤ -15	0,90
Kabinetti freezers orizzontali tas-supermarkets	L1	≤ -15	m.a.	≤ -18	1,00
	L2	≤ -12	m.a.	≤ -18	0,92
	L3	≤ -12	m.a.	≤ -15	0,92

(b) Kabinetti għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat

Klassi tat-temperatura	L-oghla temperatura tal-aktar pakkett-M shun (°C)	L-aktar temperatura baxxa tal-aktar pakkett-M kiesah (°C)	L-oghla temperatura minima tal-pakketti-M kollha (°C)	Valur għal C
G1	-10	-14	m.a.	1,00
G2	-10	-16	m.a.	1,00
G3	-10	-18	m.a.	1,00
L1	-15	m.a.	-18	1,00
L2	-12	m.a.	-18	1,00
L3	-12	m.a.	-15	1,00
S	Klassifikazzjoni speċjali			1,00

(c) Magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati

Klassi tat-temperatura (**)	Temperatura massima mkejla tal-prodott (T_V) (°C)	Valur għal C
Kategorija 1	7	1+(12- T_V)/25
Kategorija 2	12	
Kategorija 3	3	
Kategorija 4	($T_{V1}+T_{V2}$)/2 (*)	
Kategorija 6	($T_{V1}+T_{V2}$)/2 (*)	

(d) l-apparat refriġeranti kollu l-iehor b'funzjoni ta' bejgħ dirett

Kategorija	Valur għal C
Apparat iehor	1,00

Noti:

(*) Għall-magni tal-bejgħ awtomatiċi b'diversi temperaturi, T_V għandha tkun il-medja ta' T_{V1} (it-temperatura massima mkejla tal-prodott fl-aktar kompartiment shun) u T_{V2} (it-temperatura massima mkejla tal-prodott fl-aktar kompartiment kiesah).

(**) kategorija 1 = magni refriġerati b'quddiem magħluq, għal-laned u għall-fliexken, li fihom il-prodotti jinżammu mahżuna fuq xulxin, kategorija 2 = magni refriġerati b'quddiem tal-ħġieġ, għal-laned u għall-fliexken, ħelu u snacks, kategorija 3 = magni refriġerati b'quddiem tal-ħġieġ li jintużaw biss għal oġġetti tal-ikel li jithassru, kategorija 4 = magni refriġerati b'quddiem tal-ħġieġ b'diversi temperaturi, kategorija 6 = magni kkombinati li jikkonsistu minn kategoriji differenti ta' magni fl-istess struttura, li jahdmu b'unità tat-tkessih wahda.

m.a. = mhux applikabbli

(4) Il-koeffiċjent Y jiġi kkalkulat kif ġej:**(a) għal coolers tax-xarbiet:**

Y_c huwa l-volum ekwivalenti tal-kompartimenti tal-cooler tax-xarbiet b'temperatura mira, T_c , (Ve_{q_c}), ikkalkulat kif ġej:

$$Y_c = Ve_{q_c} = \text{GrossVolume}_c \times ((25 - T_c)/20) \times CC;$$

fejn T_c hija t-temperatura medja tal-kompartiment u CC huwa l-fattur tal-klassi klimatika. Il-valuri għal T_c huma stabbiliti fit-Tabella 6. Il-valuri għal CC huma stabbiliti fit-Tabella 7.

Tabella 6

Klassijiet tat-temperatura u temperaturi medji tal-kompartimenti korrispondenti (T_c) għall-coolers tax-xarbijiet

Klassi tat-temperatura (°)	T_c (°C)
K1	+ 3,5
K2	+ 2,5
K3	- 1,0
K4	+ 5,0

Tabella 7

Kundizzjonijiet operattivi u valuri CC korrispondenti għal coolers tax-xarbijiet

L-ogħla temperatura ambjentali (°C)	Umdità ambjentali relattiva (%)	CC
+25	60	1,00
+32	65	1,05
+ 40	75	1,10

(b) għal freezers tal-ġelat:

Y_c huwa l-volum ekwivalenti tal-kompartimenti tal-freezer tal-ġelat b'temperatura mira T_c , (Ve_{q_c}), ikkalkulat kif ġej:

$$Y_c = Ve_{q_c} = \text{NetVolume}_c \times ((12 - T_c)/30) \times CC;$$

fejn T_c hija t-temperatura medja tal-kompartiment u CC huwa l-fattur tal-klassi klimatika. Il-valuri għal T_c huma stabbiliti fit-Tabella 8. Il-valuri għal CC huma stabbiliti fit-Tabella 9.

Tabella 8

Klassijiet tat-temperatura u temperaturi medji tal-kompartimenti korrispondenti (T_c) għall-freezers tal-ġelat

Klassi tat-temperatura		T_c (°C)
L-aktar temperatura shuna tal-pakkett-M hija aktar kiesha jew ugwali fit-testijiet kollha (hlief fit-test tal-ftuh tal-ghatu) (°C)	Iż-zieda massima permessa fit-temperatura tal-pakkett-M l-aktar shun waqt it-test tal-ftuh tal-ghatu (°C)	
-18	2	-18,0
-7	2	-7,0

Tabella 9

Kundizzjonijiet operattivi u valuri CC korrispondenti għal freezers tal-ġelat

	Minimu		Massimu		CC
	Temperatura ambjentali (°C)	Umdità ambjentali relattiva (%)	Temperatura ambjentali (°C)	Umdità ambjentali relattiva (%)	
Freezer tal-ġelat b'ghatu trasparenti	16	80	30	55	1,00
			35	75	1,10
			40	40	1,20

	Minimu		Massimu		CC
	Temperatura ambjentali (°C)	Umdità ambjentali relattiva (%)	Temperatura ambjentali (°C)	Umdità ambjentali relattiva (%)	
Freezer tal-ġelat b'għatu mhux trasparenti	16	80	30	55	1,00
			35	75	1,04
			40	40	1,10

(c) għal magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati:

Y huwa l-volum nett tal-magna tal-bejgħ awtomatika refriġerata, li huwa l-ammont totali tal-volumi tal-kompartimenti kollha li fihom jinsabu l-prodotti disponibbli direttament għall-bejgħ u l-volum li minnu jgħaddu l-prodotti matul il-proċess tad-distribuzzjoni, espress flitri (L) u mqarreb għall-eqreb numru sħiħ.

(d) għall-apparat refriġeranti kollu l-ieħor b'funzjoni ta' bejgħ dirett:

Y_c huwa l-ammont totali tat-TDA tal-kompartimenti kollha tal-istess klassi tat-temperatura tal-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett, espress fmetri kwadri (m^2), u mqarreb sa żewġ pożizzjonijiet deċimali.

(5) Il-valuri għal P huma stabbiliti fit-Tabella 10.

Tabella 10

Valuri P

Tip ta' kabinet	P
Kabinetti integrali tas-supermarkets	1,10
Apparat refriġeranti ieħor b'funzjoni ta' bejgħ dirett	1,00

ANNEX IV

Proċedura ta' verifika għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika definiti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri ddikjarati mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika jew għall-interpretazzjoni ta' dawn il-valuri bl-għan li tinkiseb il-konformità jew biex tiġi kkomunikata prestazzjoni aħjar bi kwalunkwe mezz.

Meta mudell ikun ġie ddisinjat biex ikun kapaci jinduna li qed jiġi ttestjat (eż. billi jirrikonoxxi l-kundizzjonijiet tat-test jew iċ-ċiklu tat-test), u biex jirreagixxi b'mod speċifiku billi jbidel awtomatikament il-prestazzjoni tiegħu matul it-test bl-oġġettiv li jintlaħaq livell aktar favorevoli għal kull wiehied mill-parametri speċifikati f'dan ir-Regolament jew inklużi fid-dokumentazzjoni teknika jew fxi dokumentazzjoni pprovduta, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi.

Meta tkun qed tiġi vverifikata l-konformità ta' mudell tal-prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament skont il-punt 2 tal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/125/KE, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura li ġejja:

1. L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jivverifikaw unità waħda tal-mudell.
2. Il-mudell għandu jitqies bħala konformi mar-rekwiżiti applikabbli, jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont il-punt 2 tal-Anness IV tad-Direttiva 2009/125/KE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri, ma jkunux aktar favorevoli għall-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat milli jkunu r-riżultati tal-kejl korrispondenti mwettaq skont il-paragrafu (g) tiegħu; u
 - (b) il-valuri dikjarati jkunu jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament, u kull informazzjoni meħtieġa dwar il-prodott li jipubblikaw il-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat ma jkunx fiha valuri aktar favorevoli għall-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat mill-valuri dikjarati; u
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jiċċekkjaw l-unità tal-mudell, huma jsibu li l-manifattur, l-importatur jew ir-rappreżentant awtorizzat ikun implimenta sistema li tikkonforma mar-rekwiżiti tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 6; u
 - (d) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jiċċekkjaw l-unità tal-mudell, din tikkonforma mar-rekwiżiti tat-tielet paragrafu tal-Artikolu 6 u mar-rekwiżiti dwar l-aspetti ta' effiċjenza fir-riżorsi tal-punt 2 tal-Anness II; u
 - (e) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri ddeterminati (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt it-testijiet u l-valuri kkalkolati minn dan il-kejl) ikunu konformi mat-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 11.
3. Jekk ma jinkisibx ir-riżultati msemmija fil-punti (2)(a), (b), (c) jew (d), il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament.
4. Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(e), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. B'mod alternattiv, it-tliet unitajiet l-oħra magħzula jistgħu jkunu ta' mudell(i) ekwivalenti.
5. Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri ddeterminati tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 11.
6. Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament.
7. Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 jew 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness III.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 11 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. Għall-parametri tat-Tabella 11, ma għandha tigi applikata l-ebda tolleranza oħra, bħalma huma dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fi kwalunkwe metodu ieħor ta' kejl.

Tabella 11

Tolleranzi tal-verifika

Parametri	Tolleranzi tal-verifika
Il-volum nett, u l-volum nett tal-kompartiment fejn applikabbli	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun baxx aktar minn 3 % jew minn litru wiehed [1] – jintuża l-ogħla valur – mill-valur iddikjarat.
Il-volum gross, u l-volum gross tal-kompartiment fejn applikabbli	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun baxx aktar minn 3 % jew minn litru wiehed [1] – jintuża l-ogħla valur – mill-valur iddikjarat
It-TDA, u t-TDA tal-kompartiment fejn applikabbli	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun oghla mill-valur iddikjarat b'iktar minn 3 %.
E_{daily}	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun oghla mill-valur iddikjarat b'iktar minn 10 %
AE	Il-valur iddeterminat ^(a) m'għandux ikun oghla mill-valur iddikjarat b'iktar minn 10 %.

^(a) fil-każ ta' tliet unitajiet addizzjonali ttestjati kif preskritt fil-punt 4, il-valur iddeterminat ifisser il-medja aritmetika tal-valuri ddikjarati għal dawn it-tliet unitajiet addizzjonali.

ANNEX V

Parametri referenzjarji

Fiz-żmien id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, l-aħjar teknoloġija disponibbli fis-suq għall-apparat refriġeranti b'funzjoni ta' bejgħ dirett f'termini tal-EEL tagħhom giet identifikata kif deskritt hawn taħt.

	TDA (m ²), volum nett (L) jew volum gross (L) kif applikabbli	T ₁ jew T _v	AE (kWh/a)
Kabinetti tas-supermarkets (Frigġ vertikali tas-supermarkets)	3,3		4526 (= 12,4 kWh/24 h)
Kabinetti tas-supermarkets (Frigġ orizzontali tas-supermarkets)	2,2		2044 (= 5,6 kWh/24 h)
Kabinetti tas-supermarkets (Freezer vertikali tas-supermarkets)	3		9709 (= 26,6 kWh/24 h)
Kabinetti tas-supermarkets (Freezer orizzontali tas-supermarkets)	1,4		1621 (= 4,4 kWh/24 h)
	2,76		6424 (= 17,6 kWh/24 h)
Magni tal-bejgħ awtomatiċi refriġerati għallaned u għall-fliexken	548	7 °C	1547 (= 4,24 kWh/24 h)
Magna tal-bejgħ awtomatika refriġerata spirali	472	3 °C	2070 (= 5,67 kWh/24 h)
Cooler tax-xarbiet	506		475 (= 1,3 kWh/24 h)
Freezer tal-ġelat	302		329 (= 0,9 kWh/24 h)
Kabinett għall-wiri u l-bejgħ tal-ġelat	1,43		10862 (= 29,76 kWh/24 h)